

To enjoy Tang peom
in English



What do you see in this picture?

正常使用主观题需2.0以上版本雨课堂

作答



willow

['wɪləʊ]

village

['vɪlɪdʒ]

apricot

blossom

['eɪprɪkɒt]

['blɒsəm]

buffalo

['bʌfələʊ]

cowherd

['kaʊhɜ:d]

passerby

['pɑ:sə'baɪ]

willow

['wɪləʊ]

Which season do you think it is?

- A Spring
- B Summer
- C Autumn
- D Winter

提交

Which poem is fit to describe the artistic conception (意境) of this picture?

- A 所见
- B 清明
- C 牧童
- D 村晚

提交

清明

唐·杜牧



清明

唐 杜牧

清明时节雨纷纷，
路上行人欲断魂。
借问酒家何处有？
牧童遥指杏花村。



清明

清明节又叫踏青节，在仲春与暮春之交，也就是冬至后的第108天，是中国传统节日之一，也是最重要的祭祀节日之一，是祭祖和扫墓的日子。

The Mourning Day

A drizzling rain falls like tears
on the Mourning Day;
The mourner's heart is going
to break on his way.
Where can a wineshop be
found to drown his sad hours?
A cowherd points to a
cot'mid apricot flowers.

作者简介：

杜牧（803—853），唐代诗人。字牧之，京兆万年（今陕西西安）人，宰相杜佑之孙。太和二年（828年）进士，曾为江西观察使、宣歙观察使沈传师和淮南节度使牛僧孺的幕僚，历任监察御史，黄州、池州、睦州刺史，后入为司勋员外郎，官终中书舍人。以济世之才自负。诗文中多指陈时政之作。写景抒情的小诗，多清丽生动。人谓之小杜，和李商隐合称“小李杜”，以别于李白与杜甫。有《樊川文集》二十卷传世。

参考资料：萧涤非 等．唐诗鉴赏辞典．上海：上海辞书出版社，1983：1407



清明

清明节又叫踏青节，在仲春与暮春之交，也就是冬至后的第108天，是中国传统节日之一，也是最重要的祭祀节日之一，是祭祖和扫墓的日子。

你了解清明节的风俗？清明节放假你通常会做什么呢？

正常使用主观题需2.0以上版本雨课堂

作答

清明

清明时节雨纷纷，
路上行人欲断魂。
借问酒家何处有？
牧童遥指杏花村。

词句注释

(1)清明：二十四节气之一，在阳历四月五日前后。旧俗当天有扫墓、踏青、插柳等活动。宫中以当天为秋千节，坤宁宫及各后宫都安置秋千，嫔妃做秋千之戏。

(2)纷纷：形容多。

(3)欲断魂：形容伤感极深，好像灵魂要与身体分开一样。断魂：神情凄迷，烦闷不乐。这两句是说，清明时候，阴雨连绵，飘飘洒洒下个不停；如此天气，如此节日，路上行人情绪低落，神魂散乱。

(4)借问：请问。

(5)杏花村：杏花深处的村庄，位于安徽池州贵池区秀山门外。受此诗影响，后人多用“杏花村”作酒店名。

参考资料：

1. 萧涤非 等. 唐诗鉴赏辞典. 上海: 上海辞书出版社, 1983: 1101-1102

2. 王开春. 杜牧《清明》赏析[J]. 学语文, 2014(06):45-46



清明

清明节又叫踏青节，在仲春与暮春之交，也就是冬至后的第108天，是中国传统节日之一，也是最重要的祭祀节日之一，是祭祖和扫墓的日子。

你觉得《清明》这首诗想要传递一种什么样的情感？

正常使用主观题需2.0以上版本雨课堂

作答

清明知多少

100%



古愛詩上

蒙曼——诗说清明



The Mourning Day

A drizzling rain falls like tears on the Mourning Day;

The mourner's heart is going to break on his way.

Where can a wineshop be found to drown his sad hours?

A cowherd points to a cot' mid apricot flowers.

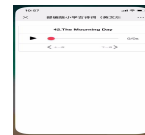
Written By Du Mu

Translated by Xu Yuanchong



清明

清明节又叫踏青节，在仲春与暮春之交，也就是冬至后的第108天，是中国传统节日之一，也是最重要的祭祀节日之一，是祭祖和扫墓的日子。



Glossary

Mourning Day: 哀悼日; 清明节

Mourning['mɔ:nɪŋ]: n.哀痛

mourner['mɔ:nə(r)]: n.哀悼者

drizzling rain ['drɪzliŋ]: 蒙蒙细雨

wineshop['waɪnʃɒp]: n.酒店; 酒馆

drown[draʊn]: vt.淹没; 把...淹死

cowherd['kaʊhɜ:d]: n.牧童; 牧牛者

cot [kɒt]: n.小屋

mid [mɪd]: prep. 在...之中

apricot flowers ['eɪprɪkɒt]: n.杏花



清明

清明节又叫踏青节，在仲春与暮春之交，也就是冬至后的第108天，是中国传统节日之一，也是最重要的祭祀节日之一，是祭祖和扫墓的日子。

The Mourning Day

A drizzling rain falls like tears on the Mourning Day;

The mourner's heart is going to break on his way.

Where can a wineshop be found to drown his sad hours?

A cowherd points to a cot'mid apricot flowers.

Traditions on the Mourning Day

[扫墓]

At the Qingming Festival (Tomb-Sweeping Day), people usually worship their ancestors by burning incense and paper money at their ancestors' grave sites. People show respect to their ancestors by visiting their graves, and offering food, wine, flower, etc. They sweep the tombs, removing weeds, and adding fresh soil to the graves, stick willow branches on the tomb, and burn paper money. They pray before their ancestors' graves and beseech them to bless their families. However, the custom has been greatly simplified today, especially in cities, where only flowers are presented to the dead.

清明节，人们通常在祖宗坟前焚香烧纸，拜祭祖先。人们来到祖先坟前，供上食物、酒水、鲜花等，以示敬意。他们扫墓、除草、添土，在墓上插柳并焚烧纸钱。他们在祖先坟前祷告，请求他们保佑家人。但是，如今的习俗已大大简化，特别是在城里，他们只向逝者献花



清明

Traditions on the Mourning Day

[踏青]

Qingming is also called Taqing Festival. Taqing means a spring outing, when people get out and enjoy the spring blossoms. The festival usually falls on a day not long before everything turns green in the north, and well into the spring flower season in the south. It marks the beginning of the season when people spend more time outside as the weather warms up.

清明节又叫踏青节。踏青意思是春游，人们外出欣赏春天欣欣向荣的景象。清明节通常是在北方万物变绿前不久的一天，恰逢南方春暖花开的时候。清明标志着随着天气变暖，人们外出时间增多的季节开始了。



清明

Traditions on the Mourning Day

[插柳]

During Qingming Festival, people wear soft willow branches and place the branches on gates. Willows are considered magical, and people believe that this custom will ward away wandering evil spirits during Qingming. Traditional pictures of the Goddess of Mercy Guanyin often show her seated on a lotus flower with a willow branch in a vase in her hand.

清明节期间，人们会佩带软的柳枝，并将柳枝插在门上。人们认为柳枝具有神力，这种风俗能在清明期间辟邪。观音菩萨的传统形象通常就是坐在莲花上，拿着插柳枝的花瓶。



清明

Traditions on the Mourning Day

[放风筝]

It is traditional for people to fly kites during the Qingming holiday, no matter in the daytime or at night. In the evening, they attach strings of little colorful lanterns to the kite or the thread, which look like twinkling stars in the sky, giving them the name "sacred lantern". In the past, some people would cut off the thread when the kite flew to the sky, letting it drift to wherever the wind took it. It is said that this can cure diseases prevent disasters and bring good luck.

清明假期期间放风筝是一项传统。人们不仅白天放，夜间也放，夜里在风筝上或风筝拉线上挂上一串串彩色的小灯笼，像闪烁的明星，被称为“神灯”。过去，有的人把风筝放上蓝天后，便剪断牵线，任凭清风把它们送往天涯海角，据说这样能除病消灾，给自己带来好运



清明

Traditions on the Mourning Day 相关词汇

清明节 Qingming Festival/Tomb-Sweeping Day

祭祀节日 day of sacrifice

祭祖 offer sacrifices to ancestors

悼文 memorial essay

网上祭扫 online tomb-sweeping

网络纪念馆 Internet memorial

哀悼之情 condolences

纸钱 hell note/joss paper

殡葬用品 funeral supplies

殡葬服务业 funeral services

经营性公墓 commercial cemetery

殡仪业者 mortician

焚香 burn incense

扫墓 tomb-sweeping

孝心 filial piety



清明

清明节又叫踏青节，在仲春与暮春之交，也就是冬至后的第108天，是中国传统节日之一，也是最重要的祭祀节日之一，是祭祖和扫墓的日子。

清

明

唐·杜牧



小试牛刀



清明

清明节又叫踏青节，在仲春与暮春之交，也就是冬至后的第108天，是中国传统节日之一，也是最重要的祭祀节日之一，是祭祖和扫墓的日子。

What is the English name of '清明' ?

- A Qingming Festival
- B Tomb Sweeping Festival
- C Mourning Day
- D Tomb-Sweeping Day

提交

What are the traditions on Qingming Festival?

- A tomb-sweeping
- B a spring outing
- C flying kites
- D wearing soft willow branches

提交

A _____ rain falls like tears on the Mourning Day.

- A drizzle
- B drizzled
- C drizzling
- D drizzles

提交

The _____'s heart is going to break on his way.

- A mourner
- B mourning
- C mourn
- D mourned

提交

Homework

1. 单词连线
2. 听诗填词
3. 小组作业：角色扮演、配音诗朗诵



清明

清明节又叫踏青节，在仲春与暮春之交，也就是冬至后的第108天，是中国传统节日之一，也是最重要的祭祀节日之一，是祭祖和扫墓的日子。